

Если вы хотите прочесть только одну книгу о Средневековье, триллер Эрика Джагера — та самая книга.

*Стивен Озмент,
автор книг «Могучая крепость.
Новая история германского народа»
и «Дочь бургомистра.
Скандал в немецком городе XVI века».*

Динамичный, реалистичный и на удивление современный рассказ о знаменитой судебной дуэли 1386 года, которая фактически положила конец узаконенным смертельным поединкам, служившим одним из средств средневекового правосудия... Добротна написанная, увлекательная книга, отвечающая всем критериям хорошего исторического триллера: прекрасный темп повествования, повороты сюжета, драматическое напряжение и разнообразный состав действующих лиц. Созданный автором потрясающий портрет исхода эры Средневековья, которую неизбежно сменит эпоха Ренессанса — это не беглый взгляд в прошлое, а полное погружение в него.

Из газеты «Орландо Сентинел»

Захватывающая история, которая читается как художественное произведение, но при этом основана на достоверных источниках. Мир страсти, жестокости и несовершенства правосудия.

*Норман Кантор,
автор книг «Изобретая Средневековье»
и «По следам чумы»*

Джагер прекрасно описывает быт и нравы феодального общества, давая читателю почувствовать, как жили рыцари и дворяне, подробно рассказывает об их взаимоотношениях с их сюзеренами и между собой... История дуэли и соперничества, которое к ней привело, читается быстро и увлекает не меньше, чем любой громкий скандал со знаменитостями в наши дни.

Booklist¹

Джагер использует исторические документы и достигает изумительного эффекта, рассказывая увлекательную историю двух феодалов, обреченных на смертельный бой друг с другом... а кого мы сочтем истинным победителем чудесным образом остается открытым для толкования.

*Маргарет Ф. Розенталь,
автор книги «Честная куртизанка»*

Джагер хорошо владеет темой: мы многое узнаем о средневековом оружии, моде и обычаях, правовой системе и отношениях между полами, придворной политике и религии. Его добротная проза быстро погружает читателя в мир персонажей и не отпускает до самого конца... Секс, жестокость, политические игры высокого уровня придают живости этому прекрасному образцу популярной истории».

*Kirkus Reviews*²

¹ Журнал Американской библиотечной ассоциации, публикует критические обзоры книг и аудиовизуальных материалов (прим. ред.).

² Американский журнал, публикует рецензии на готовящиеся к изданию книги (прим. ред.).

Впечатляющая панорама позднего Средневековья, увлекательное знакомство со многими аспектами военного дела, правосудия, религии, быта всех слоев общества. «Последняя дуэль» — исторический триллер, книга от которой невозможно оторваться. После ее прочтения создается впечатление, что побывал в том мире. Блестящая эрудиция «Загадки XIV века» Барбары Такман здесь сочетается с напряжением и драматизмом романа «Имя Розы» Умберто Эко. Эрик Джагер пишет в жанре, напоминающим нам о том, что человеческая натура не сильно изменилась за прошедшие века, и что реальность иногда ярче и увлекательнее, чем вымысел».

*Р. Ховард Блох,
американский литературный критик,
профессор французского языка, Йельский университет*

Яркая реконструкция последней судебной дуэли, разрешенной парижским парламентом и исчерпывающим образом задокументированная картина куртуазной любви, гордости, бесчестия и правосудия в XIV веке во Франции.

Library Journal

Подробно рассказывающая о малоизвестной судебной дуэли 1386 года, эта книга — лучшее, что я когда-либо читал об истории сражений один на один... Впервые историку удалось правильно описать вооружение и сам бой... Джагер проделывает тщательную работу, излагая обстоятельства конфликта, выживая из глубин истории детали событий, о которых стоит почитать. Книга будет интересна не только студентам, изучающим

историю Средневековья, но и всем, кто любит красивые исторические сюжеты.

*Дж. Клементс, Ассоциация боевых искусств
эпохи Возрождения (ARMA)*

Невероятно увлекательное повествование, история любви, чести и мужества, которую можно встретить в куртуазном романе Кретьена де Труа.

Bloomberg.com

«Последняя дуэль» — лучший образец книги в жанре популярной истории. Джагеру удастся поместить сложный мир средневековой Франции в понятный контекст и рассказать историю человеческой драмы, и тот факт, что это правда, а не вымысел, делает ее еще более захватывающей.

The Advocate (Теннесси)

ЭРИК ДЖАГЕР

ПОСЛЕДНЯЯ ДУЭЛЬ

**ПРАВДИВАЯ ИСТОРИЯ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ, СТРАСТИ
И СУДЕБНОГО ПОЕДИНКА**

**ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА**

УДК 821.111-311.3(73)
ББК 84(7Coe)-44
Д40

This translation published by arrangement
with Crown, an imprint of Random House,
a division of Penguin Random House LLC
and with Synopsis Literary Agency

Eric Jager

THE LAST DUEL:

A True Story of Crime, Scandal, and Trial by Combat

Джагер, Эрик.

Д40 Последняя дуэль. Правдивая история преступления, страсти и судебного поединка/ Эрик Джагер; [перевод с английского — А. Тихомирова]. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 288 с. — (*Киноstory*).

ISBN 978-5-17-137842-4

Изнурительная Столетняя война между Францией и Англией в самом разгаре. По возвращении домой после военной операции в Шотландии нормандского рыцаря Жана де Карружа ждет новое смертельное испытание. Его жена, Маргарита, обвиняет оруженосца Жака Ле Гри в изнасиловании. Словам женщины никто не верит. Суд оказывается в тупике и назначает поединок между Карружем и Ле Гри, исход которого также решит судьбу и Маргариты. В случае поражения мужа ее должны сжечь за ложные обвинения. Дуэлянты будут биться, пока один не убьет другого.

УДК 821.111-311.3(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-137842-4

© Eric Jager, 2021
© Артем Тихомиров, перевод, 2021
© ООО «Издательство АСТ», 2021

Посвящается моей жене Пег
sine qua non

Выработанные правила судебного поединка не оставляли ничего на волю случая, кроме, конечно, самого исхода.

Мартин Монестье
«Дуэли: сражения один на один»

Это была последняя дуэль, которую постановил провести парижский парламент.

Ж.А. Бушон,
издатель
«Хроник Жана Фруассара»

Никто по-настоящему не знает всей правды в этом деле.

Жан Ле Кок,
парижский адвокат,
конец XIV века

Содержание

От автора	11
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ	13
Пролог	15
Глава 1. Карруж.....	17
Глава 2. Вражда.....	40
Глава 3. Шотландская кампания	63
Глава 4. Самое страшное преступление	78
Глава 5. Вызов на поединок	107
Глава 6. Расследование	142
ЧАСТЬ ВТОРАЯ	169
Глава 1. Суд Божий	171
Глава 2. Перед дуэлью	188
Глава 3. Смертельный бой	216
Глава 4. Крестовый поход и монастырь	239
Эпилог	257
Приложение. Многовековой спор вокруг конфликта	261
Благодарности	270
Об авторе	276
Указатель	277



От автора

Идея этой книги впервые пришла ко мне десять лет назад, когда я прочитал в средневековой хронике рассказ о легендарном конфликте между Жаном де Карружем и Жаком Ле Гри. Меня так увлекла эта история, что я начал собирать любые материалы, которые только мог найти по делу Карружа–Ле Гри. Со временем я съездил в Нормандию и Париж, чтобы поработать в архивах рукописных документов и проникнуться атмосферой мест, где разворачивалась эта драма более чем шестьсот лет тому назад.

Книга, которая получилась в итоге — это правдивый рассказ, основанный на оригинальных источниках: хрониках, судебных записях и других сохранившихся документах. Все лица, места, даты и множество других деталей, включая поступки и высказывания людей, их зачастую противоречивые заявления в суде, выплаченные и полученные денежные суммы и даже погодные условия — не вымысел, все это я почерпнул из исторических документов.

Там, где некоторые источники противоречат друг другу, я даю наиболее вероятное развитие событий.

Эрик Джагер • ПОСЛЕДНЯЯ ДУЭЛЬ

Там, где исторические записи молчат, я использую свое воображение, чтобы заполнить некоторые пустоты, но при этом всегда внимательно прислушиваюсь к голосам из прошлого.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Пролог

Холодным утром 1386 года, через несколько дней после Рождества, тысячи людей собрались на площади за одним из парижских монастырей, чтобы наблюдать за смертельной схваткой двух рыцарей. Прямоугольное поле поединка, огороженное высоким деревянным забором, взяли в кольцо вооруженные копьями стражники. Карл VI, восемнадцатилетний король Франции, расположился вместе со своей свитой на украшенной трибуне вдоль одной из сторон. Остальное пространство хаотично заполнила огромная толпа зевак.

Соперники, облаченные в доспехи и вооруженные мечами и кинжалами, взирали друг на друга с противоположных концов поля. Оба сидели на стульях с высокими спинками, каждый у массивных ворот, которые имелись по обе стороны арены для поединка. Пока священники торопливо уносили с поля алтарь и распятие, перед которыми поклялись противники, слуги с трудом сдерживали гарцующих боевых коней.

По сигналу главного судьи-маршала поединка рыцари должны были сесть на коней, и, вооружившись копьями, ринуться друг на друга. Стражники запрут за